天壽安靈 醫學叢書 鐵齡館印

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

TUESDAY APRIL 12 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-5937

洪鐘時報

中華民國四十四年四月十二號 (星期二)

孔子貳千五百零伍年

夏曆歲次乙未年二月二十日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 24 192

鐵門信條

中國憲政黨綱

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

一架印度客機在(婆)羅洲附近(墜)海

十一名乘客與七名機員恐已悉數死亡

內有赴萬隆會議之八名中共下級人員

星加坡十一日路透社電。一架印度民航飛機裝載十八名中共人員及新聞記者等，飛往印度尼西亞以便出席下週之亞非兩洲會議，在(婆)羅洲附近之海中。機內者恐已悉數死亡。[illegible]

[illegible]

尼赫魯與范文同支持在越南自由選舉

[illegible]

奧國總理抵莫斯科謂將與俄更密切聯繫

[illegible]

亞洲會議閉幕通過議決案多宗

[illegible]

英工商訪問團十七人抵北京

[illegible]

台北英文郵報批評林語堂措施

[illegible]

中共判三美帝及蔣間諜死刑

[illegible]

菲律賓受新地震打擊恐怖蔓延

[illegible]

芬蘭運油船經過土耳其海峽

[illegible]

倫敦工人日報紙貴每份竟售至一仙令

[illegible]

考慮百餘叛逆案件牽涉朝戰美國軍人

[illegible]

周恩來致電祝賀艾登

[illegible]

內華達州多風紐約與波士頓炎熱

[illegible]

本埠新聞

社會工人黨舉行懇親大會

[illegible]

安省社會黨
托派被暴露之內容

[illegible]

商會集團
飛越北極赴英

[illegible]

美作家
被加官方拒絕入境

[illegible]

無膽匪類行刼不成

[illegible]

卑詩省社會黨
左右翼將展開鬥爭

[illegible]

▲ 國 新 聞

丹麥伯爵來加
將在農場工作

[illegible]

美上議員相信
保証年薪將實現

[illegible]

◎中國洪門民治黨駐加國總支部

[illegible]

中國洪門民治黨駐加國總支部　主任王[illegible]

都城洪門民治黨通告

[illegible]

邊電霜櫃者注意

Apex Refrigeration
156 SUNNYVIEW BLVD.
ST 8-7586 — TORONTO

[illegible]

衣館出賣
如意而議

174 ERIE ST.　STRATFORD ONT.

承受餐館告

[illegible]

哀謝

[illegible]

TORONTO 331 10 ADELAIDE ST. E.

[illegible]

民國四十四年四月十一日

花圈

[illegible]

素車

[illegible]

誄詞輓聯

[illegible]

賻儀

[illegible]

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

36 Hillier St.　Hong Kong

行址　香港禧利街三十六號地下

●歡迎海外僑胞來函定購●

●代辦付郵出口忠誠服務●

△本行專辦
△外洋各參
△野山抄參
△大高人參
△北春鹿尾
△琪林鹿茸
△吉林茸片
△分份茸片
△南北樂材
△各款樂片
△燕桂雪耳

司理人　劉[illegible]

軟 SOFT WATER 水

Water Softening Equipment Ltd.
phone OX 9-9621　TORONTO 13
Mail P.O. Box 551 Station B

△科學化軟水[illegible]
本公司工程師悉心研究[illegible]
最合衣館餐館旅館[illegible]
之軟水機以製軟水[illegible]

友欲知詳細者請向本公司接洽

豈有此理◇喜有此書

東京夜生活

十年情場

女子性行為

女性性行為

性生活實例分析

素女經

[illegible]

麥錫有代理美國總統輪船公司

[illegible]

雲埠僑報稅單案
發生後未沙甚廣

[illegible]

接理
旅行手續

[illegible]

地道藥材
[illegible]

雲埠僑報稅務案 發生後牽涉甚廣

[illegible]

前警員及偵緝 被控接受賄賂

[illegible]

原子鐵屋 發生火警兩人喪生

[illegible]

柴油稱名手 倒貼亦心甜

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible] 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855 [illegible] WA-3-5910

工匠製日本龍 欲作禮物獻贈艾森豪總統

[illegible]

五洲飄揚新中國

[illegible]

△三國演義 △水滸 △杜甫傳 △美麗國 △愛兩國 [illegible]

代理品氏公司「P. BURNS」煤油 煤炭

侯祥溪謹啓

第一樓 FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

復興公司

合心飯店 HOP SAM 86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 3-7854

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤爲精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎 合心飯店主人啓

杜記 烹粥專家 TR-1371

地方雅潔招待滿意！食過係話靚味道爽滑香料門樣樣足請君來一嚐

電雪機 服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION Service Co.

3 & 5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT. (電話) PHONE EM.4-3716

廣興有限公司 KWONG HING CHINESE FOODS LTD. 64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2387 TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告 本公司從新改組經向省府立案照領執得大營業遷往新地址請顧客留意 廣興公司啓

EXPORT CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市爍 加拿大最好之香煙

TEMPLETONS LTD. 58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所 HENRY G. CHAN Chan Loan And Investment Reg'd 63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q. OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間下午貳時至八時

友記合機有限公司 Yau Kee Hop John Company LTD. 81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

本報代理頂好電燈

僑興公司 QUE HING CO. 178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680 TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製罐頭食品芽菜冬菇爽滑荳腐中西雜貨備聰賜顧快捷送到

舖預告

陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO ONT.

萬國貿易有限公司 荔園酒家 LICHEE GARDEN 118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8-8444 MON KUO TRADING CO. LTD. 120 ELIZABETH STREET TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨 ●江西瓷器 牛莊綠荳 ●男女拖鞋 四時瓜菜 ●所有國貨 應有盡有 ●僑胞光顧 旨在服務 ●爲各廣意 額外克己 ●代理全世界各航空機票 ●代理美國總統輪船公司船票 ●代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印備函索即寄

正總理林蘊堂 副總理黃達衢 司理林攀令 黃均璜

林攀貞地保公證所 50 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

本報承印衣館紙押

Vogue Laundry & Dry Cleaners 520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

印度放寬禁運猴子出口禁令

[illegible]

南京大批婦女參加政權建設

[illegible]

武漢長江大橋勘探完成

香港訊：武漢消息：武漢長江大[illegible]

[illegible]

承受餐館廣告

本餐館在 SOWNMANVILLE 埠之 STANLEY LUNCH 原日係[illegible]

[illegible]

一九五五年四月十一日

[illegible]

台灣內部恐慌混亂 官運資財準備逃命

[illegible]

請丕張行車時刻

[illegible]

KENT LEE AGENT
143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
979 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. 電話 UN. 6-8416

黃能謙旅行社

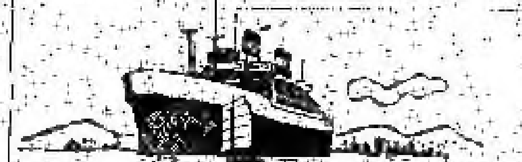
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統輪船、詩晏咀火車

PL. 8400

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓電話 EM.8-4566
住宅電話 ST.8-6289



美國總統輪船公司

AMERICAN PRESIDENT LINES

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

●雲埠均安號啟事

本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

[illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（咪）精廠（遞）舖啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

李鐵如啟事

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司

總經理李[illegible]

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鵠鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：

[illegible]

羅景耀 醫學博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

診症時間

下午貳時至八時
禮拜六 [illegible]
禮拜日 [illegible]

醫務所

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到祖國貨

[illegible]

律師葉求錦

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4-0848
住宅 EM3-0800

[illegible]

環球公司

各江綫貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 芽菜 生蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘 [illegible]

祖國雜貨 [illegible]

藥材丸散 地道講究

唐山水貨 每期到有

土產瓜菜 大量 [illegible]

廣大價廉 遠近 [illegible]

司理 林 [illegible]

永盛公司

Wing Sheng Co.
58 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2722

[illegible]

士敏電器公司

H. Smith Bolting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友誼惠光顧，機井出售，井深有抽水，水電自己能，本舖常有各[illegible]

O. J. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7862

●招工廣告

[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-0460

[illegible]

台灣內部恐慌混亂 官運資財準備逃命

★為抵嶼蔣軍五百賞評★

香港航訊：人民解放軍給予沿海島嶼蔣軍的沉重打擊，已在蔣介石集團內部及其統治區內造成嚴重的恐慌和混亂。

台灣出版的報紙公開承認：「驚慌」像傳染病一樣流行在蔣集團內部。蔣集團的高級官員雖然在「鎮定」、吹噓台灣「固若金湯」，但他們却用各式各樣的辦法，將搜括來的資財向外國匯運，準備「一旦有事」向外國逃命。這中間發生了許多趣事。蔣方某官僚資本企業主管人的太太為了「內陸演辭」……已向……了。

（未完）

祖國人民認購公債已逾一億餘元

香港新華社北京消息：到三月十日止，全國人民已認購一九五五年國家經濟建設公債一億二千多萬元，為公債發行總額的百分之二十……點八。北京、天津、瀋陽……已超額完成預定認購計劃。中國人民解放軍和中國人民志願軍的指戰員都踴躍認購，認購的數額約為……分之……左右。農民、私營工商業者和市民的認購正在發動中。

洞庭湖興建魚苗養殖場

香港新華社長沙消息：……洞庭湖……

北朝鮮新電台建立

東京十日電：……北朝鮮……一個新的廣播電台……已建立，開始廣播。

Quong Sheet Metal Works
Heating Air Conditioning
42 WALTON ST. EM 8.5059

華人第一總代理現代化最大最新式燃油公司
FUELOIL SALES LTD.
TORONTO ONT.

LIQUIFLAME

白鐵工程 關治謹啟

中國老醫 新統(曾) 由唐回美
C. T. SUN, 500 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勛毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩五元
消粒解毒丸 二兩三元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
獨標補腎丸 每打十二元
治蟲頭痛片 每盒一元二五
獨標風安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元五
脆耙耳聾丸 四兩五元

西醫譚日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△診症時間▽ 下午二時至七時
日夜電話 EM3-8961
住宅電話 MO. 6425
醫生公寓電話 WA 2-1134
△附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚科 產兒科

△代理吉凶花圈花籃

住家屋出賣 如意來面議 ……George St. Toronto
有住家屋出賣 近華區價相宜 80 ELM ST. 電話 EM 4-5973
司理劉希岩

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

告白位

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8580

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74½ Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

TAXI
王顯營業客車 更改電話號碼
OX 4.. 5208

加拿大 利求公司 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM-6-7030
新到

加拿大 黃雲友商店 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6085

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
……LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘咖啡 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
25 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮蝦蟹及各種海味行價格相宜 沽價特別廉宜 遠近華友歡迎 本主人敬啟

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592
住家 RU. 1-0079
醫務所設在 且打街西一百九十六號
△診症時間 日間下午二時至六時 禮拜六日上午十時至下午一點半

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
加拿大總代理 陳卿公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA
世業二百餘年 宗旨貨真價正

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后：
香港雷氏藥廠特製

婦女政治地位提高 許多已參加行政工作

[illegible]

黃秀芳 小崑崙 花笑容 謝少雄 謝啓

[illegible]

餐館出賣

餐館招人承頂，價錢十分相宜，倘欲營斯業者，請即到來面議。

ROYAL CAFE
345 RICHMOND ST.
LONDON ONT.

敬謝大國手 爲烟脚者救星

[illegible]

佐治……

宿舍出賣

[illegible] EM 6-0034

靚房出賃

[illegible]

116 MUTUAL ST. UN 1-1463

那華新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助學宗旨

[illegible]

L. A. YEE 余秀…

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH　PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS　PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大中國貨公司 多朗多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到

●發菜蔴豆 ●去頭三牙
●大紐柯蔴 ●花旗疏菜
●靚白花同 ●靚黃花同
●廉價發客

代理 C.F.R. [illegible]

中國貨公司 [illegible]

滿地可 環球公司 加拿大

VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮顯[illegible]
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 價廉光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢[illegible] 啓

雲埠 天生堂 華埠

Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA. 5011

[illegible]

(育龜大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(梅花秘精素) [illegible]

[illegible]

加拿大 治安大藥房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

[illegible]

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花硼搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新…辦…到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●現實文藝新著●
(台灣按摩女)
售價一元五毛

武俠偵探小說

[illegible]

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金輪 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible] EM.8-8250

◀忠誠服務・工精價廉・快捷安當▶

門市部　裁縫部　代理部

[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號
分行司理林翠貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林翠貞電話 EM. 8-9709 住家 WA-2-6901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意道實行

▲參臣殯儀館

無論遠近皆可通知
衣冠種種皆可代支

本店承辦中西殯儀，如在別埠亦可通知，價廉妥協，早已名…

Joseph Thompson Funeral Director
31 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.3-3786

加拿大最大之國貨商 …店

▲本公司發行

加拿大 …城
…3-8144
…TO ONT

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (六十八) 我是山人著

祀哮虎和伏，亦率人從文定二人，負責攻打前門可也，杜孟公曰「謹師姪之，大隊進至〔illegible〕衝鋒，可保〔illegible〕人，洪熙官〔illegible〕〔illegible〕打前門，直撲〔illegible〕，胡惠乾〔illegible〕，爭〔illegible〕〔illegible〕門口，不許兩門派弟子從後殺出」洪熙官曰「〔illegible〕」杜孟公曰「〔illegible〕野人庵，〔illegible〕鈎魚台前鋒，〔illegible〕上兵營，胡亞彪〔illegible〕，闖門殺弟子〔illegible〕，必定〔illegible〕上兵營，地位重要，故宜以謝江龍，陸阿采，胡亞彪，林〔illegible〕兒〔illegible〕庵後，務不使兩門弟子衝出山」謝江龍，陸阿采，胡亞彪，林〔illegible〕兒〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕孟公曰「老夫與齊兒〔illegible〕郝〔illegible〕，持水月刀從庵前後〔illegible〕人，專門〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕白眉鋼，汝等〔illegible〕庵內，〔illegible〕浮〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，前後夾攻，我等必獲全勝矣，眾人均鼓掌稱妙〔illegible〕〔illegible〕過飯，飽餐一頓之後，洪熙官〔illegible〕洪文定〔illegible〕人從〔illegible〕，各執刀劍，當先出發，杜孟公與孔〔illegible〕，洪熙官阿采等〔illegible〕人馬，亦隨〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕，初更時分，新月初昇，〔illegible〕一〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕

〔illegible〕，疏星二五，散布天際，一行十人，借着星月微光，〔illegible〕晚風欣欣，觀戰衝奔，爬山越嶺，飛馳而去，各人施展輕功，同仇敵愾，精神百倍，腳步快捷，如飛一般，二鼓過後，已到〔illegible〕野人庵前，大雄之米〔illegible〕，眾人已〔illegible〕〔illegible〕小〔illegible〕，遠〔illegible〕〔illegible〕野人庵，〔illegible〕大〔illegible〕全靜，人聲寂寥，只聞瀑布淙淙，山風颯颯，白鶴道人等近已人夢多時矣，杜孟公一聲號令，二拾人馬，〔illegible〕情〔illegible〕前，洪熙官手執利劍，帶着洪文定闖入〔illegible〕，〔illegible〕野人庵，山門深鎖，洪熙官無聲，洪熙官〔illegible〕〔illegible〕虎守門，恐遭不測，不敢造次，暗令洪文定開，飛二人爬上瓦面，伏〔illegible〕〔illegible〕庵內，二人仗〔illegible〕，施展輕功，〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕背刀，〔illegible〕〔illegible〕之上，洪熙官揮劍在腰〔illegible〕，雙袖，〔illegible〕〔illegible〕直前，〔illegible〕至門前，〔illegible〕〔illegible〕，洪熙官心知〔illegible〕虎〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕月之下，只見庵內〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕，洪熙自心念，哮虎果然在〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕。

人海奇聞

〔illegible〕我明白啦，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕，「小家伙的，我們〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，我們〔illegible〕作〔illegible〕下〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕你的〔illegible〕子〔illegible〕，是我〔illegible〕的，〔illegible〕好了」。

〔illegible〕，〔illegible〕女僕〔illegible〕了一〔illegible〕寶貝的小孩，〔illegible〕〔illegible〕主人〔illegible〕〔illegible〕，不料過了一年，有一人〔illegible〕女僕又〔illegible〕〔illegible〕上，〔illegible〕遇上了，〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，又〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕了，〔illegible〕〔illegible〕主人很同情，又〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕她的第二個孩子，〔illegible〕才解決了問題。

〔illegible〕然而〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕容易〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕月之〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕了。

「好啦，你如說了〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕」

「不是的」，那女僕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕了吧！」

「我才〔illegible〕〔illegible〕只〔illegible〕你們兩個人的工，現在你們〔illegible〕了兩個孩子，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕了，我〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，因此我決定要辭工了」。

〔illegible〕亦可買

醫生一〔illegible〕實你啊，〔illegible〕先生

病人（很〔illegible〕〔illegible〕）一謝謝你

醫生我的病可能很快〔illegible〕〔illegible〕了？

醫生（〔illegible〕〔illegible〕）恐怕不會的，〔illegible〕〔illegible〕你的病很新奇，等你死〔illegible〕，我們要用你的名字來稱呼這種病呢。」

顧客的批評

一位廚子在批評〔illegible〕所有的顧客說道：

〔illegible〕一〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕的人到他們餐館

金門的名勝古蹟

〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕下的金門島，是〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕夕不忘的〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，記者常〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕島上〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕兄弟姊妹，由〔illegible〕〔illegible〕它的名勝古蹟，〔illegible〕金門雖〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕名勝〔illegible〕不乏具有〔illegible〕〔illegible〕價值的風光名勝，島上〔illegible〕〔illegible〕的文武廟，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕。

〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕的〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕的〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕。

〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，正氣門中，宋亡，他就隱遁〔illegible〕山，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕。

去過〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，還須上〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，也不敢吃，同時〔illegible〕情〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕了，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕的人，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，情形，也不敢吃，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，後叫來〔illegible〕〔illegible〕了一番，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕了，把〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，顧客〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，吃完了〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，溜走了，而且這一〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕他們自己帶來的。（完）

〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，一〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕民族氣節。

島上〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕。

嫁女詩對

女兒出嫁，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，比不起〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕。

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
靠近委市利街地道車站
本醫師擇定於一九四四年十二月一日開始在都城應診
每日下午二時至六時
星期日及其他時間預約
電話 WA 3 6201
住宅 MI 8 7328

新共和 大藥行
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、參茸四時瓜菜、金豬燒臘、等發客、如承光顧、無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱以應華僑顧客租用
你的重要物品安全，免被火燒或盜竊否？本行〔illegible〕〔illegible〕許多新安全箱，〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕
行屬專理港匯兌，無論買滙或電滙，價格廉宜，請到本行〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕，所有顧客，當予以迅速及特別注意。
I. F. WALKER
Manager
〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕理〔illegible〕

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加屬最大之國貨商店
◎〔illegible〕竹〔illegible〕△〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕 ◎〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕料△〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕 ◎紅瓦〔illegible〕〔illegible〕△〔illegible〕〔illegible〕竹〔illegible〕 ◎男女〔illegible〕〔illegible〕△明女綠〔illegible〕 ◎〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕△〔illegible〕名丸散 ◎唐山〔illegible〕〔illegible〕△〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕 ◎日本〔illegible〕〔illegible〕△〔illegible〕山〔illegible〕〔illegible〕
特約代理永利威藥酒

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餓糕羔
●茶市（十二點至三點）以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

會計師 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
199 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto 9th, Phone WA-3 8282
本醫務所新址由升卡亞街西〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕（〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕）〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕一站下車〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕時間預約〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕人〔illegible〕〔illegible〕
艾世光醫務所

潘顯恩 醫師
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間 △星期一至星期五 上午十時半至十二時下午二時至六時 △星期六 上午九時半至下午一時 △星期日 下午二時至五時 醫所在丹打土街〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕〔illegible〕二號入門 △電話 醫所 EM6-4595 住所 〔illegible〕 10 8213

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
137 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.6-4347
〔illegible〕

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補酒
△武漢大補酒
△大山參鬚片
△正北鹿茸片
[illegible]
三利公司啓

振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST, TORONTO ONT. EM.8-1287

[illegible]

陳子燊事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

[illegible]

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店
從新裝修
特聘名廚
日夜開市
大筵小酌
招待備至
外賣包送
定令滿意

鐵掌靚仔玉
武俠技擊小說

[illegible]

金龍酒家

營業時間：每日由正午十二點鐘開門至夜半三點收市

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

金龍酒家 從新組織 [illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-0345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]

結果 一本利對

童年時期　廿一歲以後時期

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

本藥房精心研究特製之培元大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

每樽價銀二元半 三樽六元半

[illegible]

本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4-6095

敝店創造伊始蒙各界人士賜顧甚為銘感特藉遷鋪之改善以期對僑胞克盡義務由四月一號至五月尾弗當問症之筆金免費而且各種膏丹丸散一律照原價收五折請君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機

[illegible]

永興隆麵粉廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵
鬆化春捲皮
鹹靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵

▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負聲譽 遠近光顧 快捷寄到

成偉記
SHING WAI JAR
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8580 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4100

[illegible]

本報承印中西文件

兆源
SIU YUEN
10 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

加拿大本公司
精製臘味
金豬燒臘
四時瓜菜
中國雜貨
海味藥材
絲苗白米
[illegible]
僑胞光顧
倒履歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專辦 [illegible]

生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在 [illegible]

本店主人張[illegible]啓

奇香
KAY HONG
94 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有
金豬臘味
燒鴨火鴨
豆腐芽菜
四時瓜菜
油米雜貨
如蒙光顧
大小歡迎
奇香謹啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵
隨意小酌
本店主人啓